

Nº albarán : 80446842
Del. Note Nb : 2000
Fecha Exp : 14.12.2018
Fecha rec :
Del. Date :
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código :
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 252878
Razón social :
Short name :
Matrícula : SK830KH
Plate Nb :
Remolque : W24200R
Remoc. plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Gerani, 5-7
Del. address: Via dei Gerani, 5-7
Planta :
Center :
Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

228083

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 750 Quantità effettiva: 750 Tipo Imballaggio: 25 Quantità Imballi: 25 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 19/12/2018 Firma: <i>[Signature]</i>	750		PZA	TBA-501494 TBA-501712 180244511 501886 0847	025	14151339/14151363	30	550003986401		
Peso neto total : 8.152,500 Total net weight:		Peso bruto total : 9.757,500 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 025							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
PROVEEDOR FAY ROMAN MAL TICORENA <i>[Signature]</i> Fagor Ederlan S. Coop.			



Kuźnia-Trans Sp. z o.o. (dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)

SIEDZIBA:
40-282 Katowice
ul. Sikorskiego 34/45

ADRES DO KORESPONDENCJI:
43-190 Mikołów
ul. Podleska 37

tel. +48 32 323 35 00
fax: +48 32 323 35 19

www.kuznia-trans.pl



1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Sender (name, address, country)
Відправник (прізвище або назва, адреса, країна)
Ederlan Koop. E.
Torrehaso Pasealekua, 7
20014 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF = 95.20025292

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE / МІЖНАРОДНА АВТОМОБІЛЬНА НАКЛАДНА

(CMR) Nr

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwną klauzulę.
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Дане перевезення підлягає положенням Конвенції про договір міжнародного автомобільного перевезення вантажів (CMR) незважаючи на яку-небудь клаузулу.

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Consignee (name, address, country)
Одержувач (прізвище або назва, адреса, країна)
Magnum S.p.A
Modugno Bari 70026
Italia

17 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Carrier (name, address, country)
Перевізник (прізвище або назва, адреса, країна)
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Place of delivery of the goods (place, country)
Місце призначення (населений пункт, країна)
Modugno Bari 70026
Italia

Nr rejestracyjny / Registration number / Державні номерні знаки
PL 9542761616

4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
Місце і дата завантаження (населений пункт, країна, дата)
Mosate ESP. 2018/12/14

18 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Successive carriers (name, address, country)
Чергові перевізники (прізвище або назва, адреса, країна)

5 Załączona dokumenty
Documents attached
Документи, що додаються
501116 842
501116 843
501116 845

19 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Carrier's reservations and observations
Застереження та примітки перевізника
Jakość i stan towarów nie sprawdzany przez przewoźnika.
Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań.
Zakaz wymiany palet.
Quality and condition of goods not examined by the carrier.
Without responsibility for the real contents of package.
No pallet exchange.
Якість та стан вантажів не перевіряється перевізником.
Без відповідальності за дійсний вміст упаковок.
Заборона заміни піддонів

6 Cechy i numery
Marks and Nos
Маркерівка і номери
35

7 Pość sztuk
Number of packages
Кількість одиниць
1000

8 Sposób opakowania
Method of packing
Спосіб пакування
Pier.

9 Rodzaj towaru
Nature of the goods
Вид вантажу
Auto

10 Nr statystyczny
Statistical number
Статистичний номер
13143,5

11 Waga brutto w kg
Gross weight in kg
Вага брутто, кг

12 Objętość w m³
Volume in m³
Об'єм, м³

13 Nr UN
UN number
№ UN

Nazwa przewoźowa
Shipping name
Перевіжено найменування

Nalepki
Label
Наклейки

GP
Packings group
GP (групи упаковок)

14 Instrukcje nadawcy
Sender's instructions
Інструкції відправника

20 Postanowienia specjalne
Special agreements
Спеціальні постанови

15 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Instruction as to payment carriage
Інструкції щодо перевізного збору

Przewoźne zapłacone / Carriage paid / Перевізні збори сплачено
Przewoźne niezapłacone / Carriage forward / Перевізні не сплачено

21 Wystawiono w
Established in
Випущено в
14/12
2018

16 Zapłata / Cash on delivery / Сплатено

22 Podpis i stempel nadawcy
Signature and stamp of the sender
Підпис і печатка відправника
R. M. Ederlan
S. Coop.

23 Podpis i stempel przewoźnika
Signature and stamp of the carrier
Підпис і печатка перевізника
Kuźnia-Trans Sp. z o.o.
(dawniej Kuźnia-Trans Marek Kuźnia)
40-282 Katowice, ul. Sikorskiego 34/45
NIP PL9542761616
Imię i nazwisko kierowcy / driver name / Ім'я і прізвище водія

24 Przesyłkę otrzymano / Goods received / Посилку отримано
Miejscowość
Place
Населений пункт
dnia
on
від
20
20
20